



MASSTER



USER AND MAINTENANCE BOOK	en
LIBRETTO USO E MANUTENZIONE	it
BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG	de
MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO	es
MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE	fr
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD	nl
MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO	pt
VEJLEDNING OM BRUG OG VEDLIGEHOELSE	da
KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE	fi
HEFTE FOR BRUK OG VEDLIKEHOLD	no
ANVÄNDAR- OCH UNDERHÅLLSHANDBOK	sv
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI	pl
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	ru
PŘÍRUČKA PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU	cs
HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV	hu
PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE	sl
KULLANIM VE BAKIM KİTAPÇIĞI	tr
KNJIŽICA O UPORABI I ODRŽAVANJU	hr
NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS KNYGELĖ	lt
LIETOŠANAS UN TEHNISKĀS APKOPEŠ GRĀMATIŅA	lv
KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND	et
LIVRET DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE	ro
PRÍRUČKA PRE POUŽITIE A ÚDRŽBU	sk
НАРЪЧНИК ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	bg
ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ОБЛАДНАННЯ	uk
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	el
使用和维护手册	zh

BC35 - BC60

**FIGURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN
 - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE
 - ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE -
 ILIUSTRACIJOS - ΑΤΤΕΛΙ - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ - ДАНИ
 - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图示**

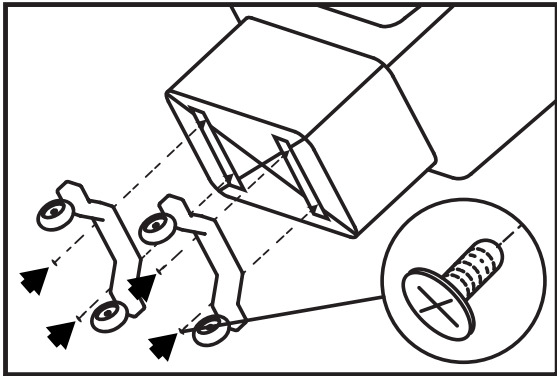


Fig. 1

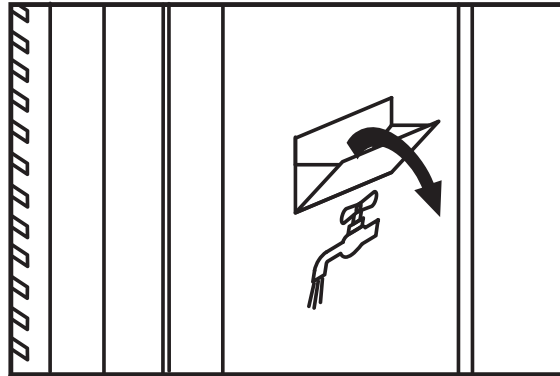


Fig. 2

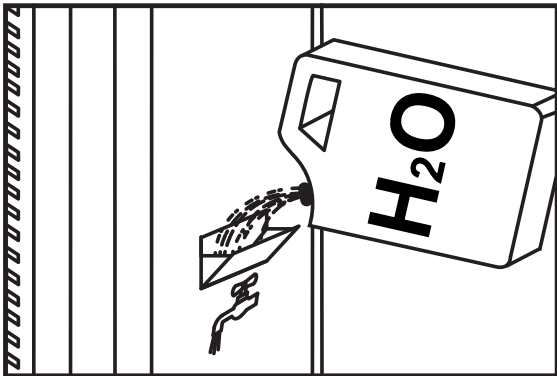


Fig. 3

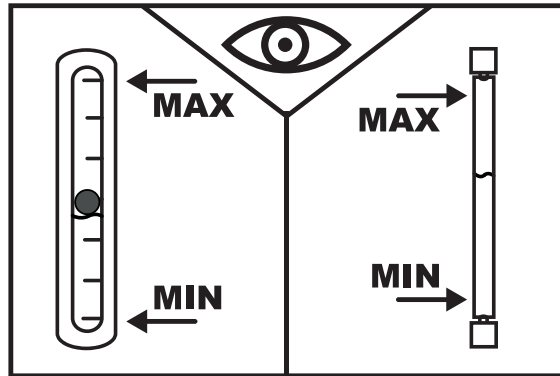


Fig. 4

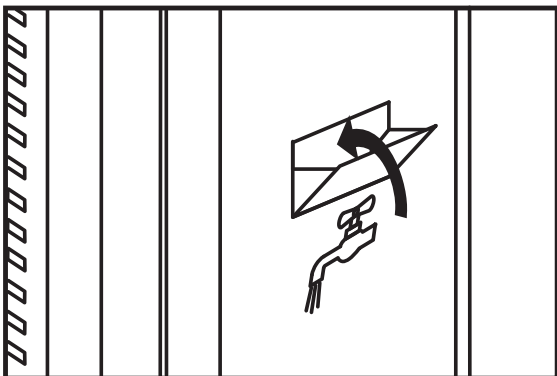


Fig. 5

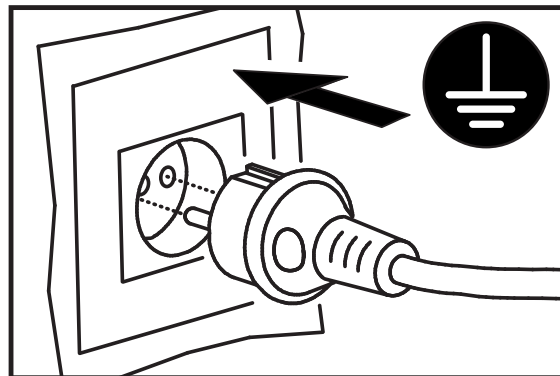


Fig. 6

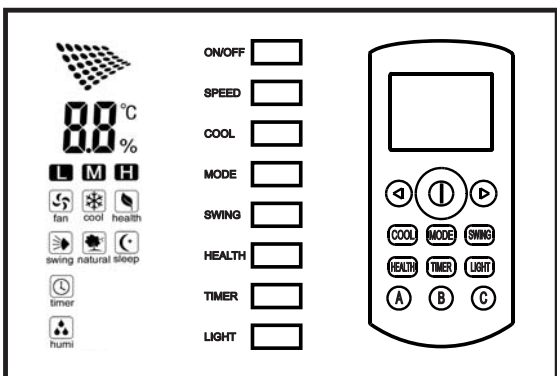


Fig. 7

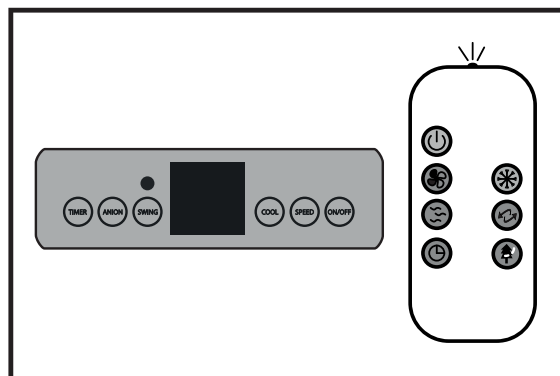


Fig. 8

**FIGURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN
 - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE
 - ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE -
 ILIISTRACIJOS - ΑΤΤΕΛΙ - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ - ДАНИ
 - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图示**

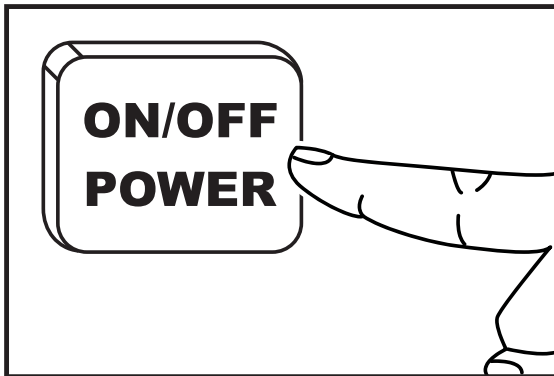


Fig. 9

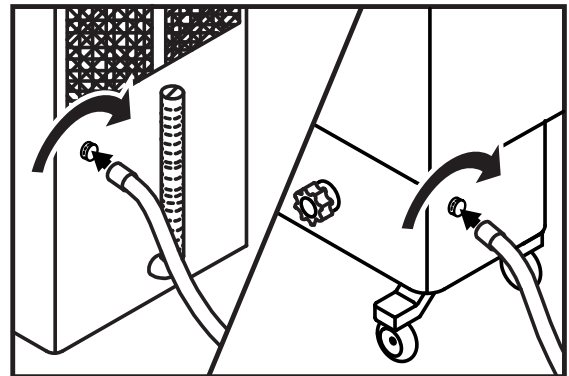


Fig. 10

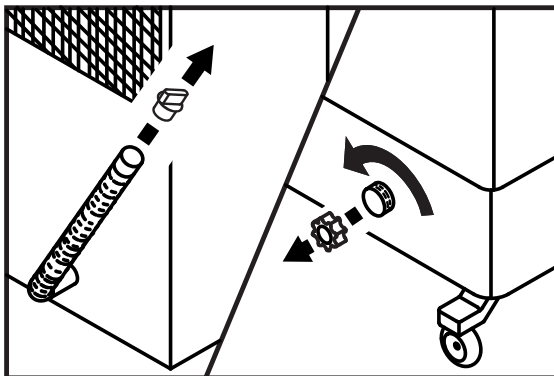


Fig. 11

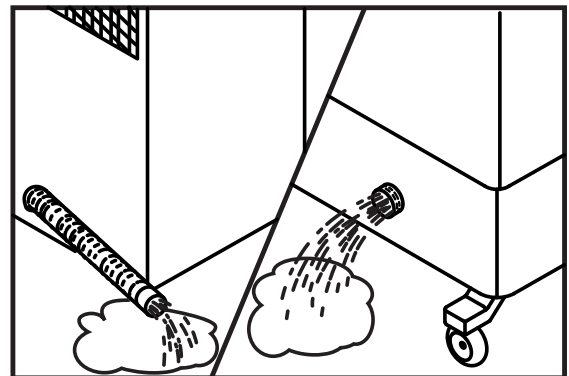


Fig. 12

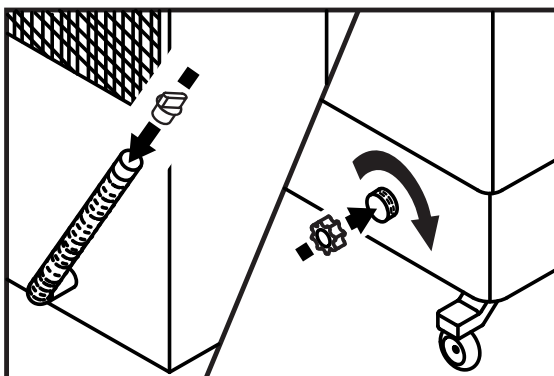


Fig. 13

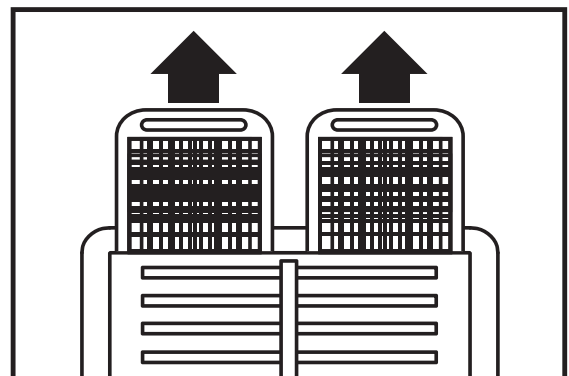


Fig. 14

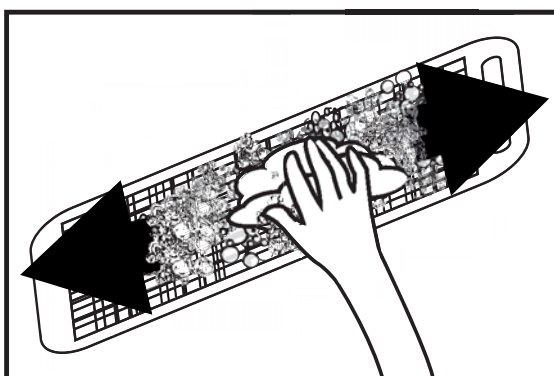


Fig. 15

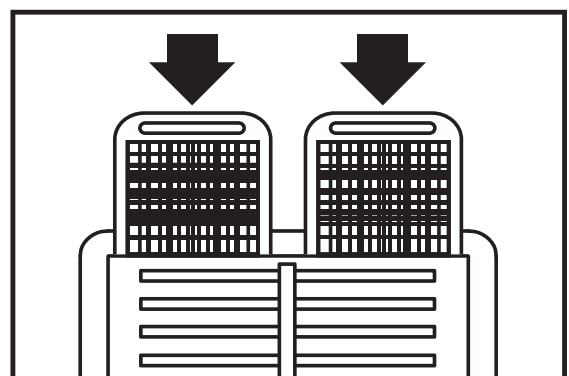


Fig. 16

▶▶ 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO MONTAŻU, URUCHOMIENIA LUB KONSERWACJI NINIEJSZEGO URZĄDZENIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ INSTRUKCJĘ. NIEPRAWIDŁOWE UŻYCIĘ URZĄDZENIA MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ POWAŻNYCH OBRAŻEŃ. NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

WAŻNE: Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (również dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub niedoświadczone, chyba, że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się one urządzeniem.

- ▶ 1.1. Zbiornik urządzenia można napełniać wyłącznie czystą wodą.
- ▶ 1.2. Przed napełnieniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie.
- ▶ 1.3. Po napełnieniu zbiornika nie można przesuwac urządzenia.
- ▶ 1.4. Podczas używania urządzenia należy się zastosować do wszystkich rozporządzeń lokalnych i obowiązujących przepisów.
- ▶ 1.5. Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem elektrycznym, urządzenie musi być suche. Nie obsługiwać urządzenia mokrymi dłońmi.
- ▶ 1.6. Używać wyłącznie w miejscach o dobrej wentylacji i idealnie suchych.
- ▶ 1.7. Używać wyłącznie w zadaszonych pomieszczeniach.
- ▶ 1.8. Urządzenie należy zasilać wyłącznie napięciem i częstotliwością podanymi na tabliczce z danymi.
- ▶ 1.9. Używać wyłącznie trójprzewodowych przedłużaczy odpowiednio podłączonych do uziemienia.
- ▶ 1.10. Podczas eksploatacji, urządzenia nie można przykrywać papierem, kartonem, plastikiem, metalowymi blachami czy wszelkim łatwopalnym materiałem, aby zapobiec wszelkiemu ryzyku.
- ▶ 1.11. Z urządzenia można korzystać na stabilnej i równej powierzchni, aby zapobiec wszelkiemu ryzyku.
- ▶ 1.12. Gdy nie używa się urządzenia, należy je odłączyć od gniazdka.
- ▶ 1.13. Nigdy nie blokować wlotu powietrza (z tyłu) jak również wylotu powietrza (z przodu) urządzenia.
- ▶ 1.14. Minimalna zalecana odległość bezpieczeństwa między urządzeniem a

ścianą lub innymi przedmiotami wynosi 0,5 m.

- ▶ 1.15. Nie należy nigdy przemieszczać, obsługiwać uzupełniać lub wykonywać konserwacji podłączonego do zasilania elektrycznego lub włączonego urządzenia.
- ▶ 1.16. Należy zachować odpowiednią odległość bezpieczeństwa urządzenia (łącznie z kablem zasilającym) od źródeł ciepła.
- ▶ 1.17. Naprawę lub otwarcie urządzenia należy zawsze zlecać autoryzowanemu centrum serwisowemu.
- ▶ 1.18. W celu uniknięcia wszelkiego ryzyka, uszkodzony kabel zasilający musi być wymieniony przez autoryzowane centrum serwisowe.

▶▶ 2. ODPAKOWANIE

- ▶ 2.1. Usunąć wszystkie materiały opakowania użyte do wysyłki urządzenia i zlikwidować je zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- ▶ 2.2. Wyjąć wszystkie elementy z opakowania.
- ▶ 2.3. Sprawdzić ewentualne uszkodzenia powstałe na skutek transportowania. Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, należy natychmiast poinformować sprzedawcę, u którego zostało ono kupione.

▶▶ 3. MONTAŻ

Urządzenie wyposażono w kółka, aby ułatwić przemieszczanie. Zależnie od modelu, kółka mogą już być zainstalowane lub są do zainstalowania. Komponenty ze śrubami i nakrętkami niezbędne do montażu, znajdują się w opakowaniu (Rys. 1).

▶▶ 4. FUNKCJONOWANIE

OSTRZEŻENIE: Przed włączeniem urządzenia należy dokładnie przeczytać "INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA".

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć uszkodzenia lub innych nieprawidłowości należy używać wyłącznie czystej wody.

OSTRZEŻENIE: Należy sprawdzić prawidłowe uziemienie Waszej instalacji elektrycznej. Podłączenie do sieci elektrycznej musi być zgodne z obowiązującymi przepisami krajowymi. Urządzenie należy zasilać wyłącznie napięciem i częstotliwością podanymi na tabliczce z danymi.

UWAGA: Niniejsze modele można podłączyć do sieci wody, podłączając rurę do złączki 1/2" (Max 3 bar) (Rys. 10).

▶ 4.1. WŁĄCZENIE:

- ▶ 4.1.1. Należy otworzyć drzwiczki zbiornika (Rys. 2).

- ▶ **4.1.2.** Napełnić zbiornik (Rys. 3), poziom wody musi mieścić między MIN i MAX skali na ścianie urządzenia (Rys. 4), aby zapobiec ryzyku.
- ▶ **4.1.3.** Należy zamknąć drzwiczki zbiornika (Rys. 5).
- ▶ **4.1.4.** Podłączyć wtyczkę zasilania do sieci elektrycznej (Rys. 6).
- ▶ **4.1.5.** Wcisnąć przycisk "ON/OFF"/"POWER", aby włączyć urządzenie (Rys. 9).

▶ **4.2. PANEL STEROWANIA, UŻYTKOWANIE I FUNKCJE DLA MODELU BC35 (Rys. 7):**

- ▶ **ON/OFF:** Umożliwia włączenie lub wyłączenie urządzenia.
- ▶ **SPEED:** Umożliwia zwiększenie lub zmniejszenie prędkości wentylacji urządzenia. Można wybrać prędkość LOW, MID i HIGH.
- ▶ **COOL:** Umożliwia włączenie lub wyłączenie trybu chłodzenia.
- ▶ **MODE:** Umożliwia włączenie jednego z poniższych trybów funkcjonowania:
 - ▶ **NATURAL:** Umożliwia włączenie lub wyłączenie trybu, który symuluje naturalny powiew wiatru.
 - ▶ **SLEEP:** Umożliwia włączenie lub wyłączenie trzech podtrybów:
 - 1° Gdy urządzenie pracuje z prędkością LOW, działa bez zmian mocy.
 - 2° Gdy urządzenie pracuje z prędkością MID, działa z tą samą mocą przez trzydzieści minut, następnie przechodzi automatycznie do prędkości LOW.
 - 3° Gdy urządzenie pracuje z prędkością HIGH, działa z tą samą mocą przez trzydzieści minut, następnie przechodzi automatycznie do prędkości MID, z którą pracuje przez kolejne trzydzieści minut, następnie przechodzi automatycznie do prędkości LOW.
 - ▶ **HEALTH:** Umożliwia włączenie lub wyłączenie trybu jonizacji, to znaczy wyzwala jonów ujemnych do otoczenia, aby powietrze było zdrowsze.
- ▶ **SWING:** Umożliwia włączenie lub wyłączenie pionowego kołysania automatycznego skrzydełek, aby nakierować przepływ powietrza.
- ▶ **TIMER:** Umożliwia włączenie lub wyłączenie regulatora czasowego do automatycznego wyłączenia urządzenia. Można wybrać okresy półgodzinne do dwunastogodzinnych.
- ▶ **LIGHT:** Umożliwia włączenie lub wyłączenie podświetlenia monitora.

▶ **4.2. PANEL STEROWANIA, UŻYTKOWANIE I FUNKCJE DLA MODELU BC60 (Rys. 8):**

- ▶ **POWER:** Umożliwia włączenie lub wyłączenie urządzenia.

- ▶ **SPEED:** Umożliwia zwiększenie lub zmniejszenie prędkości wentylacji urządzenia. Można wybrać prędkość LOW, MID i HIGH.
- ▶ **COOL:** Umożliwia włączenie lub wyłączenie trybu chłodzenia.
- ▶ **SWING:** Umożliwia włączenie lub wyłączenie pionowego kołysania automatycznego skrzydełek, aby nakierować przepływ powietrza.
- ▶ **ANION:** Umożliwia włączenie lub wyłączenie trybu jonizacji, to znaczy wyzwala jonów ujemnych do otoczenia, aby powietrze było zdrowsze.
- ▶ **TIMER:** Umożliwia włączenie lub wyłączenie regulatora czasowego do automatycznego wyłączenia urządzenia. Można wybrać okresy półgodzinne do dwunastogodzinnych.

▶ **4.3. WYŁĄCZENIE:**

- ▶ **4.3.1.** Wcisnąć przycisk "ON/OFF"/"POWER", aby wyłączyć urządzenie (Rys. 9).
- ▶ **4.3.2.** Opróżnić zbiornik za pomocą odpowiedniej zatyczki spustowej (Rys. 11-12-13).

▶ **5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

OSTRZEŻENIE: PRZED WYKONANIEM JAKIEJKOLWIEK CZYNNOŚCI KONSERWACYJNEJ LUB NAPRAWCZEJ, KABEL ZASILAJĄCY NALEŻY ODŁĄCZYĆ OD SIECI ELEKTRYCZNEJ.

ZALEŻNIE OD MIEJSCA ZASTOSOWANIA URZĄDZENIA, KURZ, BRUD, JAKOŚĆ UŻYWANEJ WODY MOGĄ MIEĆ WPŁYW NA OSIĄGI JEDNOSTKI. DLATEGO TEŻ, ZALEŻNIE OD MODELU MOŻE POJAWIĆ SIĘ KONIECZNOŚĆ WYCZYSZCZENIA:

▶ **5.1. ZBIORNIK:**

Wskazana jest częsta zmiana wody.

- ▶ **5.1.1.** Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z sieci elektrycznej (Rys. 9-6).
- ▶ **5.1.2.** Opróżnić zbiornik za pomocą odpowiedniej zatyczki spustowej (Rys. 11-12-13).





▶ **5.2. FILTRY (dla modelu BC60):**

Wskazane jest częste czyszczenie filtrów.

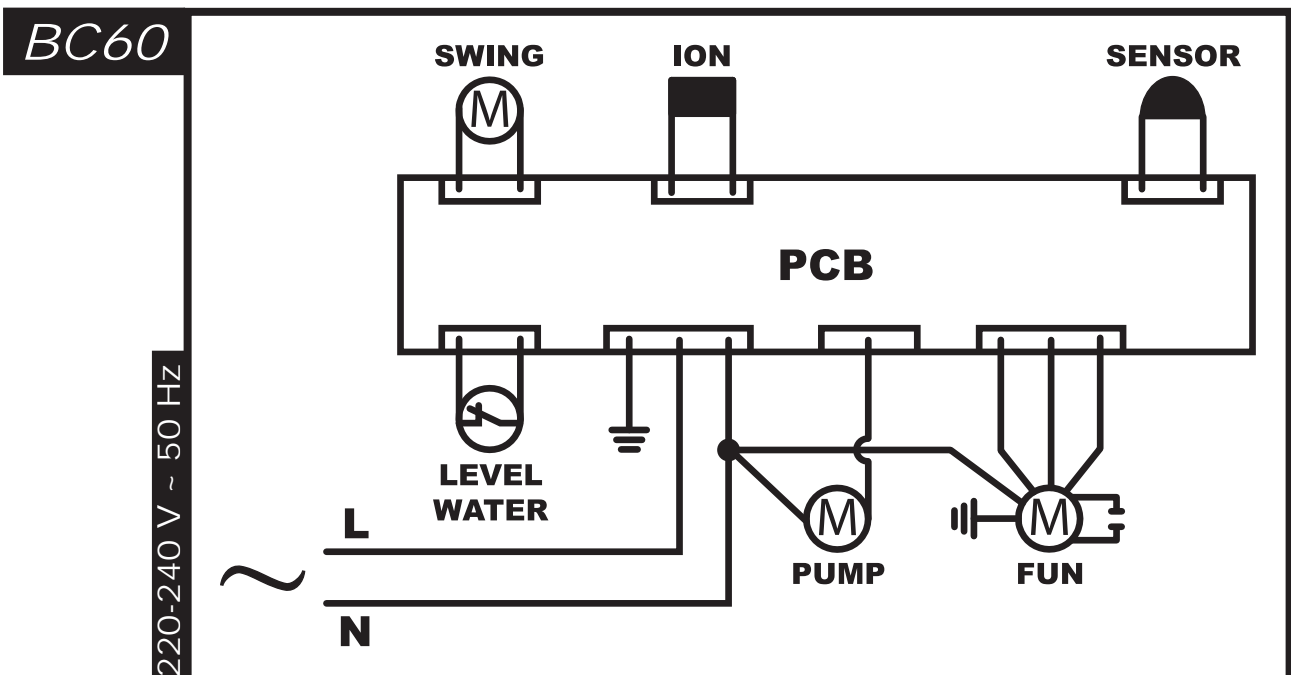
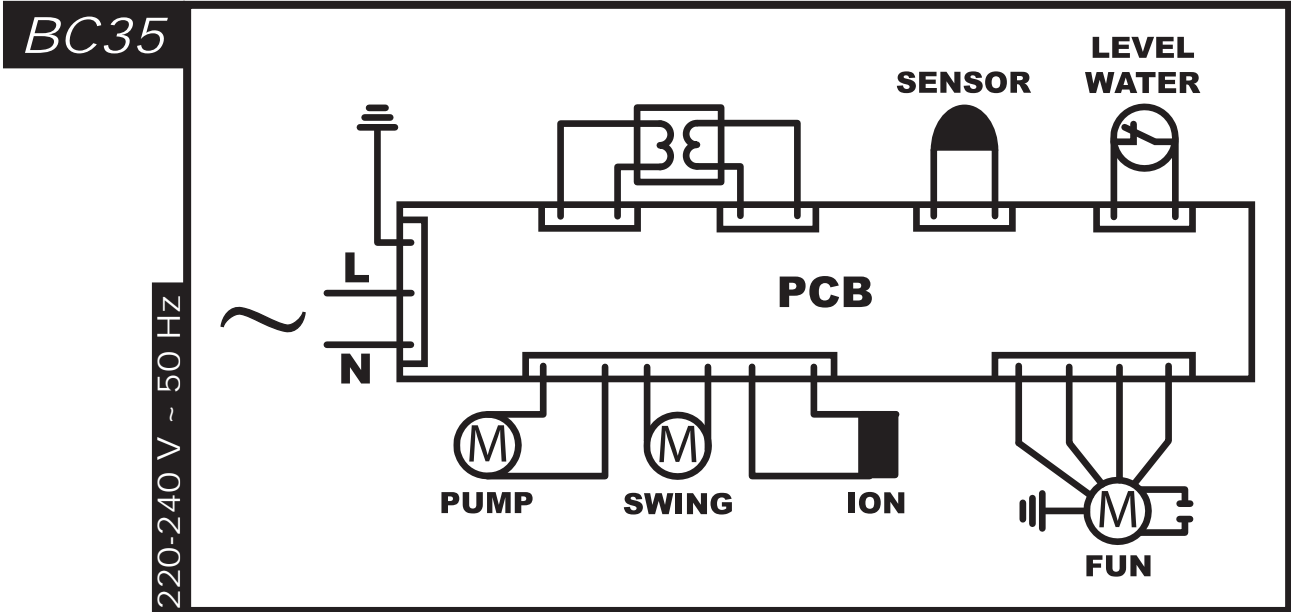
OSTRZEŻENIE: Brudne filtry mogą doprowadzić do znacznego zmniejszenia osiągnięć urządzenia.

- ▶ **5.2.1.** Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z sieci elektrycznej (Rys. 9-6).
- ▶ **5.2.2.** Filtry należy wyjąć ruchem do góry (Rys. 14).
- ▶ **5.2.3.** Filtr należy wyczyścić stosując delikatny detergent i miękką szmatkę (Rys. 15). Należy upewnić się, że filtr jest idealnie suchy.
- ▶ **5.2.4.** Z powrotem włożyć filtr (Rys. 16).

**TECHNICAL DATA TABLE - TABELLA DATI TECNICI - TECHNISCHE DATEN
 - TABLA DE DATOS TÉCNICOS - TABLEAU DES DONNEES TECHNIQUES -
 TABEL TECHNISCHE GEGEVENS - TABELA DE DADOS TÉCNICOS - TABEL
 OVER TEKNISCHE DATA - TEKNISET TIEDOT SISÄLTÄVÄ TAULUKKO -
 TABELL MED TEKNISKE DATA - TABELL ÖVER TEKNISKA DATA - TABELA
 DANYCH TECHNICZNYCH - ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ - TABULKA
 TECHNICKÝCH ÚDAJŮ - MŰSZAKI ADATTÁBLÁZAT - PREGLEDNICA TEHNIČNIH
 PODATKOV - TEKNÝK VERÝLER TABLOSU - TABLICA SA TEHNIČKIM PODACIMA
 - TECHNINIŘ DUOMENŘ LENTELĚ - TEHNISKO DATU TABULA - TEHNILISTE
 ANDMETE TABEL - TABEL DATE TEHNICE - TABULKA TECHNICKÝCH ÚDAJOV -
 ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ - ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ - 技术参数**

<i>MODEL</i>	<i>BC35</i>	<i>BC60</i>
	3.500 m ³ /h	6.000 m ³ /h
	45 l	57 l
	220-240 V 50 Hz 0,8 A 180 W	220-240 V 50 Hz 1,2 A 280 W
	28 kg	35 kg
	IPX0	IPX1

WIRING DIAGRAMS - SCHEMI ELETTRICI - SCHALTPLÄNE - ESQUEMAS ELÉCTRICOS - SCHEMAS ELECTRIQUES - ELEKTRISCHE SCHEMA'S - ESQUEMAS ELÉCTRICOS - ELEKTRISKE SKEMAER - SÄHKÖKAAVIOT - KOPLINGS-SKJEMA - ELEKTRISKA KOPPLINGSSCHEMAN - SCHEMATY ELEKTRYCZNE - ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ - ELEKTRICKÁ SCHÉMATA - VILLANYBEKÖTÉSI RAJZOK - ELEKTRIČNE SHEME - ELEKTRİK ŞEMALARI - ELEKTRIČNE SHEME - ELEKTROS SCHEMOS - ELEKTRISKĀS SHĒMAS - ELEKTRISKEEMID - SCHEME ELETTRICE - ELEKTRICKÉ SCHÉMY - ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СХЕМИ - ЭЛЕКТРОСХЕМА - ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ - 线路图





CE CONFORMITY CERTIFICATE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE - EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DECLARATION DE CONFORMITE CE - EG-CONFORMITEITVERKLARING - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE - EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVA-KUUTUS - CE-SAMSVARERKLÆRING - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - IZJAVA O SKLADNOSTI IN OZNAKA CE - CE UYGUNLUK BEYANI - IZJAVA CE O SUKLADNOSTI - ES ATITIKTIES DEKLARACIJA - EK ATBILSTĪBAS - DEKLARĀCIJA - EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - PREHLÁSENIE O ZHODE CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE - IZJAVA CE O PRIKLADNOSTI ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE - CE 符合性声明

MCS ITALY S.p.A. Via Tione, 12 - 37010 - Pastrengo (VR) ITALY

Product: - Prodotto: - Produkt: - Producto: - Produit: - Product: - Produto: - Produkt: - Tuote: - Produkt: - Produkt: - Produkt: - Изделие: - Výrobek: - Termék: - Izdelek: - Ürün: - Proizvod: - Gaminys: - Ieīce: - Toode: - Produsul: - Výrobok: - Продукт: - Виріб: - Proizvod: - Προϊόν: - 产品:

BC35 - BC60

We declare that it is compliant with: - Si dichiara che è conforme a: - Es wird als konform mit den folgenden Normen erklärt: - Se declara que está en conformidad con: - Nous déclarons sa conformité à: - Hierbij wordt verklaard dat het product conform is met: - Declara-se que está em conformidade com: - Vi erklærer at produktet er i overensstemmelse med: - Vakuutetaan olevan yhdenmukainen: - Man erklærer at apparatet er i overensstemmelse med: - Härmed intygas det att produkten är förenlig med följande: - Oświadczam, że jest zgodny z: - Заявляем о соответствии требованиям: - Prohlašuje se, že je v souladu s: - Kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbiaknak: - Izpolnjuje zahteve: - Aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Pareiškiame, kad atitinka: - Tiek deklarēts, ka atbilst: - Käesolevaga deklareeritakse, et toode vastab: - Declarăm că este conform următoarelor: - Prehlasuje sa, že je v súlade s: - Декларира се че отговаря на: - Відповідає вимогам: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Δηλώνουμε ότι είναι σύμφωνο με: - 兹证明符合:

2006/95/EC, 2004/108/EC, RoSH 2002/95/EC

**EN 60335-2-98: 2003 + A1: 2005 + A2: 2008
EN 60335-1: 2002 + A11: 2004 + A1: 2004 + A12: 2006 +
A2: 2006 + A13: 2008 + A14: 2010 + A15: 2011
EN 62233: 2008**

Pastrengo, 15/05/2012

Stefano Verani (CEO MCS Group)

► da - BORTSKAFFELSE

- Dette produkt er designet og fremstillet med materialer og dele af høj kvalitet, der kan genanvendes.
- Når et produkt er mærket med symbolet, der viser en affaldsspand på hjul med et kryds over, betyder det, at produktet er beskyttet af EF-Direktiv 2002/96/EF.
- Der henstilles til, at man informerer sig angående det lokale affaldssorteringssystem for elektriske og elektroniske produkter.
- De gældende lokale regler skal overholdes, og de gamle produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Ved at bortskaffe dette produkt korrekt, medvirker De til at forhindre eventuelle negative påvirkninger af miljøet og folkesundheden.

► fi - TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

- Tämä tuote on suunniteltu ja valmistettu korkealaatuisia materiaaleja ja osia käyttämällä, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.
- Kun tuotteeseen on kiinnitetty viivattu roskasäiliön merkki, se tarkoittaa, että tuotetta suojaa Euroopan yhteisön direktiivi 2002/96/EY.
- Hanki tietoja paikallisesta sähkö- ja elektroniikkaromujen erilliskeräyksestä.
- Noudata voimassa oleva määräyksiä äläkä hävitä vanhoja tuotteita kotitalousjätteiden mukana. Tuotteen oikea hävittäminen auttaa suojelemaan luontoa ja välttää väärän romutuksen aiheuttamien terveysriskien syntymistä.

► no - AVFALLSHÅNDTERING

- Dette produktet er utformet og produsert med materialer og deler av høy kvalitet, og som kan gjenvinnes.
- Når det på et produkt finnes et symbol som forestiller en avfallsbeholder med et kryss over, betyr dette at produktet er underlagt EU-direktiv 2002/96/CE.
- Vennligst informer dere angående de lokale reglene som gjelder kassering av elektrisk og elektronisk avfall.
- Ta hensyn til gjeldende regelverk og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfall. Riktig avfallshåndtering av produktet bidrar til å unngå potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskenes helse.

► sv - PRODUKTENS BORTSKAFFANDE

- Den här produkten har projekterats och tillverkats med material och komponenter av hög kvalitet som kan återvinnas och återanvändas.
- När ett klistermärke med en symbol med överkorsad soptunna med hjul sitter på produkten, betyder detta att produkten är skyddad av Eu-direktiv 2002/96/EG.
- Vi ber er inhämta upplysningar vid er lokala återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.
- Följ lokala gällande bestämmelser och skaffa inte bort förbrukade produkter i det vanliga hushållsavfallet. Ett korrekt bortskaffande av produkten hjälper till att undvika möjliga negativa effekter på miljö- och människohälsa.

► pl - UTYLIZACJA PRODUKTU

- Niniejszy produkt został wyprodukowany z najwyższej jakości materiałów, które mogą być poddane recyklingowi i zostać ponownie użyte.
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na produkcie oznacza, że ów produkt jest chroniony Dyrektywą Unii Europejskiej 2002/96/WE.
- Należy zapoznać się z lokalnym systemem zbiórki produktów elektronicznych i elektrycznych.
- Stare produkty muszą być usuwane zgodnie z obowiązującymi normami. Odpowiednia utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych zapobiega następstwom negatywnie wpływającym na zdrowie, środowisko i całą ludzkość.

► ru - УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

- Данный продукт был произведен из наивысшего качества материалов, которые могут быть подданы рециклингу и повторно использованы.
- Символ зачеркнутой мусорной корзины, размещенный на продукте, обозначает, что этот продукт защищен Директивой Европейского Союза 2002/96/CE.
- Следует ознакомиться с локальной системой сбора электронных и электрических продуктов.
- Старые продукты должны быть утилизированы в соответствии с действующими нормами. Соответствующая утилизация электрических и электронных приборов предотвращает последствия, негативно влияющие на здоровье, окружающую среду и все человечество.

► cs - LIKVIDACE VÝROBKU

- Tento výrobek byl navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které lze recyklovat a znovu použít.
- Je-li na výrobku symbol přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že na výrobek se vztahuje Evropská Směrnice 2002/96/ES.
- Informujte se o místním systému pro oddělený sběr elektrických a elektronických výrobků.
- Dodržujte místní předpisy a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným komunálním odpadem. Správná likvidace výrobku pomůže předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.